

# **SAFETY INSTRUCTIONS**

STROMER BATTERY

# **SICHERHEITSHINWEISE**

STROMER AKKU

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

BATTERIE STROMER

# **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

BATTERIA STROMER

# **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

STROMER ACCU

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS


ITALIANO

NEDERLANDS

**+STROMER-**

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY

Please read and follow all safety instructions and information provided. Failure to comply with the instructions and information may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 Only charge the battery with the corresponding charger. There is a risk of fire if any other charger is used.



Do not drop or throw the battery and avoid strong impacts. This can cause liquid to leak from the battery and can even result in fires and explosions.



Do not force the battery into place. If the battery is deformed, the integrated protection mechanism may be damaged. This can result in fires and explosions.



Do not use the battery if it has been damaged. The liquid that it contains may leak and can cause a loss of vision if it comes into contact with eyes!

Avoid touching this liquid. If you do touch it, rinse the affected area with plenty of water and seek medical attention immediately.



Find out about the regulations that apply if you want to transport the S-pedelec by car, for example. The battery is considered a hazardous material!



Remove the battery if you want to carry out any work, e.g., maintenance or assembly work, on the S-pedelec. There is a risk of injury or electric shock if you accidentally activate the on/off switch.



Never open the battery. This can cause a short circuit. If the battery is opened, all warranty and guarantee claims become void.



Do not store or carry the battery with metal objects that can cause short circuits, e.g., paper clips, nails, screws, keys or coins. A short circuit can cause burns or fire.



Keep the battery away from sources of heat such as strong sunlight and fire. This can cause the battery to explode.



Protect the battery from water and other liquids. Contact with water and other liquids can damage the protective circuit and protective mechanism of the battery. This can result in fires and explosions.

If you do not use the battery for a longer period of time, e.g., over winter, store it with a battery charge level of at least 40%.



Do not clean the battery with a high-pressure cleaner. Use a damp cloth and do not use aggressive cleaning agents.



**Short circuit and fire hazard!**  
When the poles of the battery are connected, there is a risk of short circuits and fires. Even a damp cloth is conductive! Always ensure that you never connect the poles of the battery, even when cleaning the battery.

If any vapors escape from the battery, ensure that there is a sufficient supply of fresh air and seek medical attention if symptoms develop. The battery must be fully engaged in the holder and the battery box closed before driving off otherwise there is a risk that the battery will fall out while driving.

The battery must never be allowed to deep discharge. This can lead to irreversible battery damage.

This battery is only suitable for use with Stromer electric bicycle drives.

There is a risk of injury and fire in the event of improper use, use other than for the intended purpose or incorrect handling.

Stromer is not liable for any damage caused by improper use or use other than for the intended purpose.

Never send the battery yourself! Batteries are considered hazardous materials. Only send the battery of your S-pedelec via your specialist dealer. Under certain conditions, it can overheat and catch fire.



The battery must not be disposed of along with household waste. The place you purchased it from will take it back and ensure that it is disposed of properly.

## For EU countries only



Li-Ion According to the European Directive 2012/19/EU and the European Directive 2006/66/EC, electrical equipment that is no longer usable and defective or used batteries (rechargeable and non-rechargeable) must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

## Storing the battery

Never store several batteries on top of or next to each other. This can result in overheating and fires.



Store the battery in a dry and well-ventilated place. A room temperature of approx. 20 °C is optimal to prevent a loss of capacity. If you want to store your battery in the bike, make sure that your Stromer is turned off first. Check the battery's charge level approximately every 4–8 weeks and recharge if necessary.

If you do not use the battery for a longer period of time, e.g., over winter, store it with a battery charge level of at least 40%.

This is the most effective way to prevent a possible deep discharge.

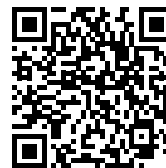
Never store the battery when it is fully discharged, as this may result in a deep discharge and irreversible battery damage. Any possible warranty or material defect claims will then become void. If the battery is completely discharged, it must be recharged within 2-3 days to prevent deep discharge.

Store your battery with a charge level of 40 - 60%. This is the best way to ensure a long service life. However, you will have to recharge it sooner compared to a battery that has been stored fully charged! Even with good care, the battery's capacity will decrease as it ages.

Before reinstalling a battery that you have not used or charged for a long time in your S-pedelec, you should charge it first.

Warranty conditions can be found at:

<https://www.stromerbike.com/en/support/warranty> or



<b>LI-ION BATTERIES</b>	<b>B0630</b>	<b>BQ655</b>	<b>BQ814</b>	<b>BQ983 Model ST1306AC</b>	<b>BQ983 Model ST983</b>	<b>BQ1440</b>
VOLTAGE [V]	36	48	48	48	48	48
CAPACITY [AH]	16.5	13.4	15.9	19.8	20.4	28.5
ENERGY [WH]	630	655	814	983	983	1440
PERMISSIBLE STORAGE TEMPERATURE RANGE [°C]	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C
PERMISSIBLE DISCHARGE TEMPERATURE RANGE [°C]	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C
PERMISSIBLE CHARGING TEMPERATURE RANGE [°C]	0...50°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C
APPROX. WEIGHT [KG]	3	3.4	4.7	4.8	4.8	6.7

This supplementary sheet is only valid when supplied with the original user manual.  
<https://www.stromerbike.com/en/support/manuals>  
or



## LEGAL NOTICE

myStromer AG  
Freiburgstrasse 798  
CH-3173 Oberwangen, Switzerland

**Europe:**  
info@stromerbike.com

**USA:**  
serviceusa@stromerbike.com

Illustrations: myStromer AG

© This document, or parts thereof, cannot be reproduced, reprinted, translated or used for commercial purposes, either in printed or electronic form, without prior written consent.



# **SAFETY INSTRUCTIONS**

STROMER BATTERY

# **SICHERHEITSHINWEISE**

STROMER AKKU

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

BATTERIE STROMER

# **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

BATTERIA STROMER

# **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

STROMER ACCU

ENGLISH

**DEUTSCH**

FRANCAIS


ITALIANO


NEDERLANDS


**+STROMER-**


## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.


 Laden Sie den Akku nur mit dem jeweils dazugehörigen Ladegerät. Bei Verwendung eines anderen Ladegeräts besteht die Gefahr eines Brandes.


 Lassen Sie den Akku nicht fallen, werfen Sie ihn nicht und vermeiden Sie einen starken Aufprall. Die Folgen können sonst Austritt der Flüssigkeit, Feuer und Explosion sein.


 Wirken Sie nicht mit Gewalt auf den Akku ein. Wird der Akku verformt, kann der integrierte Schutzmechanismus beschädigt werden. Feuer und Explosion können die Folge sein.


 Verwenden Sie den Akku nicht, wenn dieser beschädigt ist. Die enthaltene Flüssigkeit kann austreten und bei Augenkontakt zum Verlust der Sehkraft führen!


Vermeiden Sie den Kontakt, falls Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die Flüssigkeit mit viel Wasser ab und suchen sie umgehend einen Arzt auf.


 Informieren Sie sich über die für Sie geltenden Bestimmungen, wenn Sie das S-Pedelec transportieren wollen, z.B. mit dem Auto. Der Akku gilt als Gefahrgut!


 Entfernen Sie den Akku, wenn Sie irgendwelche Arbeiten am S-Pedelec durchführen wollen, z.B. Wartung, Montage. Es besteht Verletzungsgefahr oder Gefahr eines Stromschlags, wenn Sie unbeabsichtigt den Ein-/Ausschalter betätigen.


 Öffnen Sie niemals den Akku. Dadurch kann ein Kurzschluss verursacht werden. Wurde der Akku geöffnet, entfällt jeglicher Gewährleistungs- und Garantieanspruch.

 Lagern oder tragen Sie den Akku nicht mit Metallobjekten, die Kurzschlüsse verursachen können, z.B. Büroklammern, Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, Münzen. Ein Kurzschluss kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.

 Halten Sie den Akku fern von Hitze z.B. auch vor starker Sonneneinstrahlung und Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion.

 Schützen Sie den Akku vor Wasser und anderen Flüssigkeiten. Bei Kontakt kann es zu Beschädigungen des Schutzkreises und des Schutzmechanismus des Akkus kommen. Dies kann zu Feuer und Explosion führen. Gebrauchen Sie den Akku für eine längere Zeit nicht, z.B. während der Winterpause, so lagern Sie den Akku mit einem Akkuladestand von mindestens 40 % ein.

 Reinigen Sie den Akku nicht mit einem Hochdruckreiniger. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch und keine aggressiven Reinigungsmittel.

 Kurzschluss- und Brandgefahr! Wenn die Pole der Batterie verbunden werden, besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und eines Brandes. Auch ein feuchtes Tuch ist leitfähig! Achten Sie immer, auch beim Reinigen des Akkus darauf, nie die Pole der Batterie zu verbinden.

Treten Dämpfe aus, führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Der Akku muss vor Fahrtantritt vollständig in der Halterung eingearastet und die Akku-Box geschlossen sein. Es besteht sonst die Gefahr, dass der Akku während der Fahrt herausfällt.



Der Akku darf sich nie tiefentladen. Dies kann zu einer irreversiblen Zellschädigung führen.

Dieser Akku ist ausschliesslich für die Verwendung mit elektrischen Fahrradantrieben von Stromer geeignet.

Bei unsachgemässer Verwendung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Falschbehandlung bestehen Verletzungs- und Brandgefahr.

Stromer haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch oder Nutzung ausserhalb des bestimmungsgemässen Gebrauchs entstanden sind.

Versenden Sie nie selbst einen Akku! Ein Akku gehört in die Kategorie Gefahrgut. Versenden Sie den Akku Ihres S-Pedelecs nur über Ihren Stromer Händler. Unter bestimmten Bedingungen kann er sich überhitzen und in Brand geraten.



Der Akku darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Verkaufsstelle nimmt ihn zurück und sorgt für eine ordnungsgemässe Entsorgung.

## Nur für EU-Länder



Li-Ion Gemäss der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäss der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

## Lagerung des Akkus

Lagern Sie nie mehrere Akkus über- oder nebeneinander. Das könnte zu einer Überhitzung und zu einem Brand führen.



Lagern Sie den Akku an einem trockenen und gut belüfteten Ort. Optimal ist eine Raumtemperatur von ca. 20°C, um einem Kapazitätsverlust entgegenzuwirken. Falls Sie Ihren Akku im Bike aufbewahren möchten, stellen Sie sicher, dass Ihr Stromer ausgeschaltet ist. Überprüfen Sie diesen Ladezustand etwa alle 4–8 Wochen und laden Sie gegebenenfalls nach.

Gebrauchen Sie den Akku für eine längere Zeit nicht, z.B. während der Winterpause, so lagern Sie den Akku mit einem Akkuladestand von mindestens 40% ein.

So beugen Sie einer möglichen Tiefentladung am effektivsten vor.

Der Akku darf nie gelagert werden, wenn er vollständig entladen ist, da es dann zu einer Tiefentladung mit irreversibler Zellschädigung kommen kann. Mögliche Garantie- oder Sachmängelansprüche entfallen dann. Sollte der Akku ganz entladen sein, muss er innerhalb von 2–3 Tagen nachgeladen werden, um eine Tiefentladung zu verhindern.

Lagern Sie Ihren Akku mit einem Ladestand von 40–60%. Das schont ihn besonders. Im Vergleich zu einem vollgeladenen gelagerten Akku müssen Sie ihn dann allerdings früher nachladen! Mit zunehmendem Alter des Akkus wird sich auch bei guter Pflege die Kapazität verringern.

Bevor Sie einen Akku, den Sie längere Zeit nicht verwendet oder aufgeladen haben, wieder in Ihr S-Pedelec einbauen, sollten Sie ihn laden.

Garantiebestimmungen finden Sie unter:

[www.stromerbike.com/de/service/garantie](http://www.stromerbike.com/de/service/garantie) oder



**LI-IONEN AKKUS**

	B0630	BQ655	BQ814	BQ983 Model ST1306AC	BQ983 Model ST983	BQ1440
SPANNUNG [V]	36	48	48	48	48	48
KAPAZITÄT [AH]	16,5	13,4	15,9	19,8	20,4	28,5
ENERGIE [WH]	630	655	814	983	983	1440
ZULÄSSIGER LAGERTEMPORATURBEREICH [°C]	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C
ZULÄSSIGER ENTLADETEMPORATURBEREICH	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C
ZULÄSSIGER LADETEMPORATURBEREICH [°C]	0...50°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C
CA. GEWICHT [KG]	3	3,4	4,7	4,8	4,8	6,7

Dieses Beiblatt ist nur gültig in Verbindung mit der Originalbetriebsanleitung, dies finden Sie unter:  
[www.stromerbike.com/de/service/manuals](http://www.stromerbike.com/de/service/manuals)  
oder



## **IMPRESSUM**

myStromer AG  
Freiburgstrasse 798  
CH-3173 Oberwangen

**Europa:**  
[info@stromerbike.com](mailto:info@stromerbike.com)

**USA:**  
[serviceusa@stromerbike.com](mailto:serviceusa@stromerbike.com)

Abbildungen: © myStromer AG

© Vervielfältigung, Nachdruck und Übersetzung sowie jegliche wirtschaftliche Nutzung sind (auch auszugsweise, in gedruckter oder elektronischer Form) nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung zulässig.



# **SAFETY INSTRUCTIONS**

STROMER BATTERY

# **SICHERHEITSHINWEISE**

STROMER AKKU

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

BATTERIE STROMER

# **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

BATTERIA STROMER

# **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

STROMER ACCU

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS


ITALIANO


NEDERLANDS


**+STROMER-**


## CONSIGNES DE SECURITE POUR LA BATTERIE


Lisez toutes les consignes de sécurité et les notices. Le non-respect des consignes de sécurité et des notices peut causer une électrocution, un incendie et/ou de graves dommages corporels.


 **Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur approprié. L'utilisation d'un autre chargeur fait courir un risque d'incendie.**


 **Ne laissez pas tomber la batterie, ne la jetez pas et évitez les chocs importants. Cela pourrait avoir pour conséquence des pertes de liquide, un incendie voire une explosion.**


 **Ne manipulez pas la batterie violemment. En cas de déformation, le mécanisme de protection intégré peut se voir endommagé. Cela peut entraîner un risque d'incendie et d'explosion.**


 **N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée. Le liquide qu'elle contient peut s'écouler. En cas de contact avec les yeux il peut faire perdre la vue !**  
Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin immédiatement.


 **Pour le transport de votre S-Pedelec, en voiture par exemple, renseignez-vous sur la réglementation en vigueur. La batterie est considérée comme une matière dangereuse !**


 **Retirez la batterie lors de toute intervention sur le S-Pedelec (montage, entretien, etc.). L'activation inopinée du bouton marche-arrêt vous fait courir un risque de blessure ou d'électrocution.**


 **N'ouvrez jamais la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit. Une batterie qui aurait été ouverte ne bénéficie plus d'aucune garantie.**

 **Ne rangez ni ne transportez jamais la batterie avec des objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit, comme des trombones, des clous, des vis, des clés, des pièces de monnaie. Un court-circuit peut provoquer des brûlures ou déclencher un incendie.**

 **Il faut tenir la batterie à l'écart de la chaleur (même des rayons du soleil) et du feu. Un excès de chaleur est susceptible de provoquer une explosion.**

 **Protégez la batterie de l'eau et d'autres liquides. Tout contact avec un liquide est susceptible d'endommager le circuit de protection et le mécanisme de protection de la batterie. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.**  
Si vous devez ne pas utiliser la batterie pendant une période prolongée, par exemple pendant la saison hivernale, il faut veiller à ce qu'elle soit chargée à au moins 40 %.

 **Ne nettoyez pas votre batterie avec un nettoyeur à haute pression. Une batterie se nettoie avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.**

 **Risque de court-circuit et d'incendie !**  
Si les pôles de la batterie sont connectés, il y a un risque de court-circuit et d'incendie. Même un chiffon humide est conducteur ! Veillez toujours, même lorsque vous nettoyez la batterie, à ne jamais relier les pôles de la batterie.

Si des gaz s'échappent, ventilez le local où vous vous trouvez et consultez un médecin en cas de troubles.  
Pour utiliser le vélo, la batterie doit être enclenchée à fond dans son support et le couvercle de son logement doit être bien verrouillé.  
On court sinon le risque de voir tomber la batterie en cours de route.

La batterie ne doit jamais se décharger profondément. Cela peut provoquer des dommages irréversibles aux cellules.

Cette batterie est conçue exclusivement pour l'alimentation de la motorisation électrique d'un Stromer.

Une utilisation inappropriée, une utilisation non conforme ou une mauvaise manipulation peut entraîner un risque de blessure ou d'incendie.

Stromer n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Il ne faut jamais expédier soi-même une batterie ! Une batterie entre dans la catégorie des matières dangereuses. Confiez l'expédition de la batterie de votre S-Pedelec à votre revendeur. Dans certaines conditions elle peut entrer en surchauffe et prendre feu.



La batterie ne doit pas être jetée à la poubelle avec les déchets ménagers. Rapportez-la à l'endroit où vous l'avez achetée, le revendeur s'occupera de son recyclage.

## Pour les pays de l'UE uniquement



Li-Ion Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les appareils électriques qui ne sont plus utilisables et, conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accumulateurs/piles défectueux ou usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'une réutilisation respectueuse de l'environnement.

## Stockage de la batterie

Il ne faut jamais stocker plusieurs batteries les unes au-dessus des autres ou les unes à côté des autres. Cela risque de provoquer un échauffement, pouvant aller jusqu'à déclencher un incendie.



La batterie est à ranger dans un endroit sec et bien aéré. Une température ambiante d'environ 20 °C est optimale pour lutter contre une perte de capacité. Si vous préférez ranger la batterie montée sur le Stromer, vérifiez que le système électrique soit bien coupé. Vérifiez cet état de charge à peu près toutes les 4 à 8 semaines et rechargez au besoin.

Si vous devez ne pas utiliser la batterie pendant une période prolongée, par exemple pendant la saison hivernale, il faut veiller à ce qu'elle soit chargée à au moins 40 %.

C'est la meilleure manière d'empêcher une décharge complète.

La batterie ne doit jamais être stockée lorsqu'elle est complètement déchargée, car une décharge profonde peut alors se produire, entraînant des dommages irréversibles pour les cellules. Cela annulerait également toute garantie pour les vices de matériel. Une batterie entièrement déchargée doit être rechargée dans un délai de deux à trois jours afin d'éviter une décharge complète.

Stockez la batterie dans un état de charge de 40 à 60 %. Ainsi, vous la protégerez. Par rapport à une batterie stockée complètement chargée, vous devrez toutefois la recharger plus tôt ! Par ailleurs, plus une batterie est vieille, plus sa capacité se réduit, même lorsqu'elle est bien entretenue.

Avant de remettre en service une batterie qui n'a pas été utilisée ou rechargée pendant une période prolongée, il y a lieu de la recharger.

Vous trouverez les conditions de garantie sous : [www.stromerbike.com/de/service/garantie](http://www.stromerbike.com/de/service/garantie) ou



<b>BATTERIES LI-ION</b>	<b>B0630</b>	<b>BQ655</b>	<b>BQ814</b>	<b>BQ983 Modèle ST1306AC</b>	<b>BQ983 Modèle ST983</b>	<b>BQ1440</b>
TENSION [V]	36	48	48	48	48	48
CAPACITÉ [AH]	16,5	13,4	15,9	19,8	20,4	28,5
ÉNERGIE [WH]	630	655	814	983	983	1 440
PLAGE DE TEMPÉRATURE DE STOCKAGE ADMISSIBLE [°C]	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C
PLAGE DE TEMPÉRATURE DE DÉCHARGE ADMISSIBLE [°C]	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C	-20 à 60 °C
PLAGE DE TEMPÉRATURE DE CHARGE ADMISSIBLE [°C]	0 à 50 °C	0 à 45 °C	0 à 45 °C	0 à 45 °C	0 à 45 °C	0 à 45 °C
POIDS APPROXIMATIF [KG]	3	3,4	4,7	4,8	4,8	6,7



Le présent supplément n'est valable qu'accompagné de la notice d'utilisation originale, et disponible sous :  
[www.stromerbike.com/de/service/manuals](http://www.stromerbike.com/de/service/manuals)  
ou



## **MENTIONS LÉGALES**

myStromer AG  
Freiburgstrasse 798  
CH-3173 Oberwangen (Suisse)

**Europe :**  
[info@stromerbike.com](mailto:info@stromerbike.com)

**États-Unis :**  
[serviceusa@stromerbike.com](mailto:serviceusa@stromerbike.com)

Schémas : © myStromer AG

© La reproduction, la traduction ou tout usage commercial du présent document ne sauraient se faire sans autorisation écrite préalable (même pour de simples extraits sous forme imprimée ou électronique).



# SAFETY INSTRUCTIONS

STROMER BATTERY

# SICHERHEITSHINWEISE

STROMER AKKU

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

BATTERIE STROMER

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

BATTERIA STROMER

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

STROMER ACCU

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS


ITALIANO

NEDERLANDS

**+STROMER-**

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA DELLA BATTERIA

Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza e le relative avvertenze. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle avvertenze può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

 Caricare la batteria utilizzando soltanto l'apposito caricatore. L'utilizzo di caricatori di tipo diverso può comportare pericolo di incendio.



Non fare cadere la batteria, non gettarla ed evitare urti forti. Possono conseguire fuoriuscita di liquido, incendio ed esplosione.



Non esercitare atti di forza sulla batteria. Se la batteria si deforma, il meccanismo interno può essere danneggiato. Ciò può comportare incendi ed esplosioni.



Non utilizzare la batteria se presenta danneggiamenti. Il liquido contenuto può fuoriuscire e a contatto con gli occhi può portare alla perdita della vista!

Evitare il contatto con il liquido e, in tale eventualità, lavare abbondantemente con acqua le parti del corpo interessate e contattare immediatamente un medico.



Prima di eseguire un eventuale trasporto della S-Pedelec, ad es. con l'auto, informarsi sulle disposizioni vigenti. La batteria può essere pericolosa!



Prima di eseguire eventuali lavori sulla S-Pedelec, ad es. di manutenzione o montaggio, rimuovere la batteria. In caso di azionamento accidentale dell'interruttore di accensione/spegnimento sussiste il pericolo di lesioni o di scossa.



Non aprire la batteria per nessuna ragione. Si rischia altrimenti di provocare un cortocircuito. Se la batteria viene aperta, decade il diritto alla garanzia.



Non custodire o trasportare la batteria con oggetti metallici che potrebbero causare cortocircuiti, ad es. graffette, chiodi, viti, chiavi, monete. Un cortocircuito può provocare incendi.



Tenere la batteria lontana da fonti di calore ad es. forti raggi solari e fuoco. Sussiste pericolo di esplosione.



Proteggete la batteria dall'acqua e dai liquidi. A contatto con essi è possibile provocare danni all'involucro e al meccanismo protettivo della batteria. Ciò può comportare incendi e esplosioni.

In caso di inutilizzo prolungato della batteria, ad es. durante la pausa invernale, custodirla con un livello di carica di almeno il 40%.



Non pulire la batteria con l'idropulitrice. Per la pulizia utilizzate uno panno umido e nessun detergente aggressivo.



**Pericolo di cortocircuito e di incendio!**  
Se i poli della batteria entrano in reciproco collegamento, sussiste il rischio di cortocircuito e incendio. Anche un panno umido è conduttivo! Durante la pulizia della batteria, fare quindi sempre attenzione a non creare un collegamento tra i poli.

In caso di esalazioni di vapori, arieggiare gli ambienti e consultare un medico in caso di sintomi. Prima della partenza la batteria deve trovarsi interamente nel suo supporto e chiusa nella scatola. In caso contrario sussiste il pericolo che la batteria possa cadere durante il viaggio. Evitare assolutamente la scarica profonda della batteria. Ciò può comportare anche danni irreversibili.

Questa batteria è adatta unicamente per l'utilizzo con biciclette elettriche Stromer.

L'uso improprio o non conforme alla destinazione o la manipolazione errata della batteria possono comportare pericolo di lesioni o di incendio.

Stromer declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o non conforme alla destinazione.

Non spedire mai una batteria! La batteria fa parte della categoria oggetti pericolosi. Spedire la batteria della propria S-Pedelec solo attraverso il rivenditore Stromer. In determinate condizioni può surriscaldarsi e prendere fuoco.



Non smaltire la batteria nei rifiuti domestici. Riportarla al venditore che si occuperà di uno smaltimento appropriato.

## Solo per i paesi della UE



Li-Ion Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche non più utilizzabili e, ai sensi della direttiva europea 2006/66/CE, le batterie guaste o esauste devono essere raccolte in modo differenziato e avviate al riciclaggio eco-compatibile.

## Conservazione della batteria

Non conservare mai più batterie l'una sopra o vicino l'altra. Ciò potrebbe comportare surriscaldamento e incendio.



Conservare la batteria in un luogo asciutto e ben arieggiato. La temperatura ottimale per evitare perdite di capacità è di circa 20 °C. Nel caso in cui si voglia conservare la batteria nella bicicletta, assicurarsi che la Stromer sia spenta. Controllare il livello di carica della batteria ogni 4-8 settimane e caricarla se necessario.

In caso di inutilizzo prolungato della batteria, ad es. durante la pausa invernale, custodirla con un livello di carica di almeno il 40%.

Così si impedisce che si scarichi completamente. Anche se non utilizzata, custodire la batteria assicurando il livello di carica minimo per evitare una sua scarica profonda e conseguenti danni irreversibili alle celle. In questo caso decadono i diritti di garanzia. Se scarica, caricare la batteria entro 2-3 giorni per evitare la scarica profonda.

Custodire la batteria con un livello di carica del 40 - 60%. Questa pratica, ne assicura una corretta conservazione. Rispetto a una batteria completamente carica, dovrà essere caricata in anticipo! Con l'aumentare degli anni della batteria, la sua capacità diminuirà anche se tenuta in buono stato.

Prima di inserire nuovamente una batteria non in uso da molto tempo nella propria S-Pedelec è necessario caricarla.

Per le condizioni di garanzia, vedere:

[www.stromerbike.com/de/service/garantie](http://www.stromerbike.com/de/service/garantie) oppure



<b>BATTERIE AGLI IONI DI LITIO</b>	<b>B0630</b>	<b>BQ655</b>	<b>BQ814</b>	<b>BQ983 Modello ST1306AC</b>	<b>BQ983 Modello ST983</b>	<b>BQ1440</b>
TENSIONE [V]	36	48	48	48	48	48
CAPACITÀ [AH]	16,5	13,4	15,9	19,8	20,4	28,5
ENERGIA [WH]	630	655	814	983	983	1440
RANGE DI TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE CONSENTITO [°C]	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C
RANGE DI TEMPERATURA DI SCARICA CONSENTITO	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C	-20...60°C
RANGE DI TEMPERATURA DI RICARICA CONSENTITO [°C]	0...50°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C	0...45°C
PESO APPROSSIMATIVO [KG]	3	3,4	4,7	4,8	4,8	6,7

Il presente allegato è valido soltanto insieme alle Istruzioni d'uso originali, disponibili in: [www.stromerbike.com/de/service/manuals](http://www.stromerbike.com/de/service/manuals) oppure



## **NOTE LEGALI**

myStromer AG  
Freiburgstrasse 798  
CH-3173 Oberwangen

**Europa:**  
[info@stromerbike.com](mailto:info@stromerbike.com)

**USA:**  
[serviceusa@stromerbike.com](mailto:serviceusa@stromerbike.com)

Immagini: © myStromer AG

© La riproduzione, copia, traduzione o qualsiasi altro utilizzo a fini commerciali (anche solo di estratti, in forma cartacea o elettronica) sono consentiti solo previa autorizzazione scritta.





# **SAFETY INSTRUCTIONS**

STROMER BATTERY

# **SICHERHEITSHINWEISE**

STROMER AKKU

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

BATTERIE STROMER

# **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

BATTERIA STROMER

# **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

STROMER ACCU

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ITALIANO

**NEDERLANDS**

**+STROMER-**

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR DE ACCU

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.



Laad de accu alleen met de bijbehorende oplader op. Bij gebruik van een andere oplader bestaat er een kans op brand.



Laat de accu niet vallen, gooi er niet mee en vermijd botsen en stoten. De gevolgen hiervan kunnen anders uitstromen van vloeistoffen, brand en explosie zijn.



Ga voorzichtig met de accu om. Als de accu indeukt, kan het geïntegreerde beschermingsmechanisme beschadigd raken. Brand en explosie kunnen dan het gevolg zijn.



Gebruik de accu niet als deze beschadigd is. De vloeistof kan vrijkomen en bij contact met de ogen tot ernstig letsel leiden! Vermijd het contact; als u er toch mee in aanraking komt, spoel de vloeistof met veel water af en ga direct naar een arts.



Informeer u over de voor u geldende voorschriften als u de S-Pedelec wilt vervoeren, bijv. met de auto. De accu valt onder de gevaarlijke stoffen.



Verwijder de accu tevens als u werkzaamheden aan de s-Pedelec wilt uitvoeren, bijv. onderhoud, montage. Er bestaat kans op letsel of kans op een elektrische schok, als u onbedoeld de aan-/uitknop bedient.



Open de accu nooit. Hierdoor kan kortsluiting worden veroorzaakt. Als de accu geopend is, vervalt elk recht op garantie.



Berg de accu niet op en vervoer hem niet met metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken, bijv. paperclips, spijkers, schroeven, sleutels, munten. Kortsluiting kan leiden tot letsel en/of brand.



Houd de accu bij hitte vandaan, bijv. bij sterk zonlicht en vuur. Er bestaat kans op een explosie.



Bescherm de accu tegen water en andere vloeistoffen. Bij contact kunnen beschadigingen van het beveiligingscircuit en -mechanisme van de accu optreden. Dit kan leiden tot brand en explosie.

Als u de accu langere tijd niet gebruikt, bijv. tijdens een winterpauze, sla de accu dan op met een stroomniveau van minimaal 40%.



Reinig de accu niet met een hogedrukspuit. Maak tijdens het reinigen gebruik van een vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.



Kortsluiting en brandgevaar!  
Als de polen van de accu met elkaar in contact komen, bestaat er gevaar voor kortsluiting en brand. Zelfs een vochtige doek is geleidend! Let er altijd op, ook bij het schoonmaken van de accu, dat u nooit de polen van de accu met elkaar verbindt.

Indien bij onjuist gebruik en bij beschadigingen dampen vrijkomen, zorg dan voor voldoende toevoer van frisse lucht en neem bij klachten contact op met een arts.

Voor de rit dient de accu volledig in de houder te zijn geplaatst en het accuvak gesloten te zijn. Anders bestaat er een kans dat de accu er tijdens de rit uitvalt.

De accu mag nooit diep ontladen worden. Dit kan tot een onomkeerbare celbeschadiging leiden.

Deze accu is uitsluitend geschikt voor het gebruik met elektrische fietsaandrijvingen van Stromer.

Er bestaat gevaar voor letsel en brand bij oneigenlijk gebruik, gebruik voor andere dan de beoogde doeleinden of onjuiste behandeling.

Stromer is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of gebruik buiten het bedoelde gebruik.

Verzend uw accu nooit zelf! Een accu valt onder de categorie 'gevaarlijke stoffen'. Verzend de accu van uw S-Pedelec alleen via uw Stromer-handelaar. In sommige omstandigheden kan een accu oververhit raken en vlam vatten.



De accu mag niet bij het huisafval worden gedeponerd. De verkoper neemt deze terug en zorgt voor de juiste afvoer.

## Alleen voor EU-landen



Li-ion Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of gebruikte oplaadbare accu's/batterijen apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

## Bewaren van de accu

Sla nooit meerdere accu's boven of naast elkaar op. Dit zou kunnen leiden tot oververhitting en brand.



Sla de accu op een droge en goed geventileerde plaats op. Een kamertemperatuur van ongeveer 20 °C is optimaal om capaciteitsverlies tegen te gaan. Als u de accu in uw fiets wilt bewaren, moet u controleren of uw Stromer is uitgeschakeld. Controleer om de 4-8 weken het stroomniveau en laad de accu indien nodig op.

Als u de accu langere tijd niet gebruikt, bijv. tijdens een winterpauze, sla de accu dan op met een stroomniveau van minimaal 40%.

Zo voorkomt u het effectiefst een volledige ontlading.

De accu mag nooit worden opgeslagen als deze volledig ontladen is, omdat dit kan leiden tot een diepe ontlading met onomkeerbare celschade. Mogelijke aansprakelijkheid op garantie of beschadiging van materiële onderdelen vervallen in een dergelijk geval. Mocht de accu vrijwel leeg zijn, dan dient deze binnen 2-3 dagen opgeladen te worden om een volledige ontlading te verhinderen.

Bewaar uw accu met een laadniveau van 40 - 60 %. Dat spaart de accu. In vergelijking met een volledig opgeladen accu moet u deze echter eerder opladen! Hoe ouder de accu wordt, hoe minder de capaciteit, ook bij goed onderhoud.

Voordat u een accu, die u langere tijd niet gebruikt of opgeladen heeft, weer in uw S-Pedelec gebruiken wilt, dient u deze op te laden.

Zie voor de garantievoorwaarden:

[www.stromerbike.com/de/service/garantie](http://www.stromerbike.com/de/service/garantie) of



**LI-ION ACCU'S**

	B0630	BQ655	BQ814	BQ983 Model ST1306AC	BQ983 Model ST983	BQ1440
SPANNING [V]	36	48	48	48	48	48
CAPACITEIT [AH]	16,5	13,4	15,9	19,8	20,4	28,5
ENERGIE [WH]	630	655	814	983	983	1440
TOELAATBARE OPSLAGTEMPERATUUR [°C]	-20...60 °C	-20...60 °C	-20...60 °C	-20...60 °C	-20...60 °C	-20...60 °C
TOELAATBARE ONTLADINGSTEMPERATUUR [°C]	-20...60 °C	-20...60 °C	-20...60 °C	-20...60 °C	-20...60 °C	-20...60 °C
TOELAATBARE OPLAADTEMPERATUUR [°C]	0...50 °C	0...45 °C	0...45 °C	0...45 °C	0...45 °C	0...45 °C
GEWICHT (CA.) [KG]	3	3,4	4,7	4,8	4,8	6,7

Deze bijlage is alleen geldig in combinatie met de originele gebruikershandleiding die u kunt vinden op:  
[www.stromerbike.com/de/service/manuals](http://www.stromerbike.com/de/service/manuals)  
of



## COLOFON

myStromer AG  
Freiburgstrasse 798  
CH-3173 Oberwangen, Zwitserland

**Europa:**  
[info@stromerbike.com](mailto:info@stromerbike.com)

**USA:**  
[serviceusa@stromerbike.com](mailto:serviceusa@stromerbike.com)

Illustraties: © myStromer AG

© Vermenigvuldiging, nadruk en vertaling evenals ieder commercieel gebruik (ook gedeeltelijk, in gedrukte of elektronische vorm) is alleen toegestaan na voorafgaande schriftelijke toestemming.





Stromer Battery Safety Instructions

Version 3.0

01.2023

Article No. 404 466

**myStromer AG**

Freiburgstrasse 798 | CH-3173 Oberwangen, Switzerland | Switzerland

stromerbike.com | info@stromerbike.com

**+STROMER-**